

1923-01-03

SENDER

Sigurd Swane

RECIPIENT

Christine Swane

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Poststempel

Sender's location:

Svebølle

Sender info (seal, address, etc.):

Afsender på kuvert, samt poststempel

Recipient's location:

København

Recipient info (Transcript, Inscription,
etc.):

Adresse på kuvert

Mentioned people:

Marie i Svebølle -

Emilie Demant Hatt

- Grim

Carl Hagenbeck

- Müllers

Agnete Swane

Lars Swane

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv

TRANSCRIPTION

Kære Ugle.

Tak for Julehilsnen. Jeg tror nok jeg kan sige at Lasse har haft en god Jul, selvom her jo er mere stille end i Kerteminde – han var henrykt for Træet, han havde set det uden Pynt, om Eftermiddagen pyntede så Agnete og jeg det og først efter Middag da jeg havde været inde og tænde Lysene kom han og Marie ind til det, i Mellemtiden spillede Agnete lidt Julesalmer for dem. Han havde et Par Gange bedt om han måtte være med til at pynte det – men derved går jo noget af Forventningen og den bevaredes nu, så at han var så spændt på Øjeblikket da han skulde ind som vi selv var det som Børn. Han var sød og glad. Han fik jo også en forfærdelig Masse Gaver, næsten for mange synes jeg. Nu ovenpå har han jo travlt med dem, han har allerede læst en af Bøgerne og har haft tinsoldaterne på sin Fæstning og har klippet en Masse Dyr ud, som han fik sendende af Müllers og selv tegnet og udklippet en hel Del efter nogle af disse.

Hagenbecks Bog tror jeg er en udmærket Bog, den bruger vi til Højtlesning for ham nu – Hatts kostede 17 Kr for det først udkomne, så allerede det var jo meget og meget mere end jeg synes vi har Lov til at bruge, men så forpligter Købet af det jo yderligere til Køb af Resten, uden hvilket det jo heller ikke var noget, så det er Tiderne jo ikke til, selv om det jo sikkert er en god Bog – i Tidens Løb vil man jo sikkert også altså kunne erhverve den antikvarisk for det halve eller deromkring, hvis Tiderne skulde udvikle sig sådan at man atter kommer til at sælge noget – og ellers vil man jo nok kunne låne den et eller andet Sted. –

Det var rigtignok heldigt, at jeg fik den Visdomstand ud inden Betændelsen i Kæbebenet havde bredt sig så dybt, at det var for sent – og så lader det til at en Del af min Hovedpine har stammet derfra, uden at jeg har anet at jeg havde sådan noget, den forfærdelige Hovedpine, som jeg ellers fik hver Gang jeg bestilte blot en lille Smule, har jeg slet ikke haft siden – så snart der nu falder Ro i Munden skal jeg have Visdomstanden i den anden side væk, den ligger lige så forkeret men der er endnu ingen Betændelse, måske det så vil klare helt på mit Hoved, så at jeg igen kan blive fuldt arbejdsdygtig, det vilde jo være en Velsignelse. Det glæder mig, at du har det bedre, jeg håber det må fortsættes og ønsker dig et godt nyt År.

Jeg skal også hilse fra min Kone.

Sigurd

3-1-1923

Kære Mor.

Nu har jeg for de Penge jeg fik af Grim købt en hel Bunke Brædder to til at

lave Spyd af

jeg har lavet det ene helt færdigt og det andet mangler der lidt i. Nu skal

jeg nu skal jeg herde en Spydspids. Hilsen til Mor fra Lasse

[på hovedet] : Mange Tak for Pakken

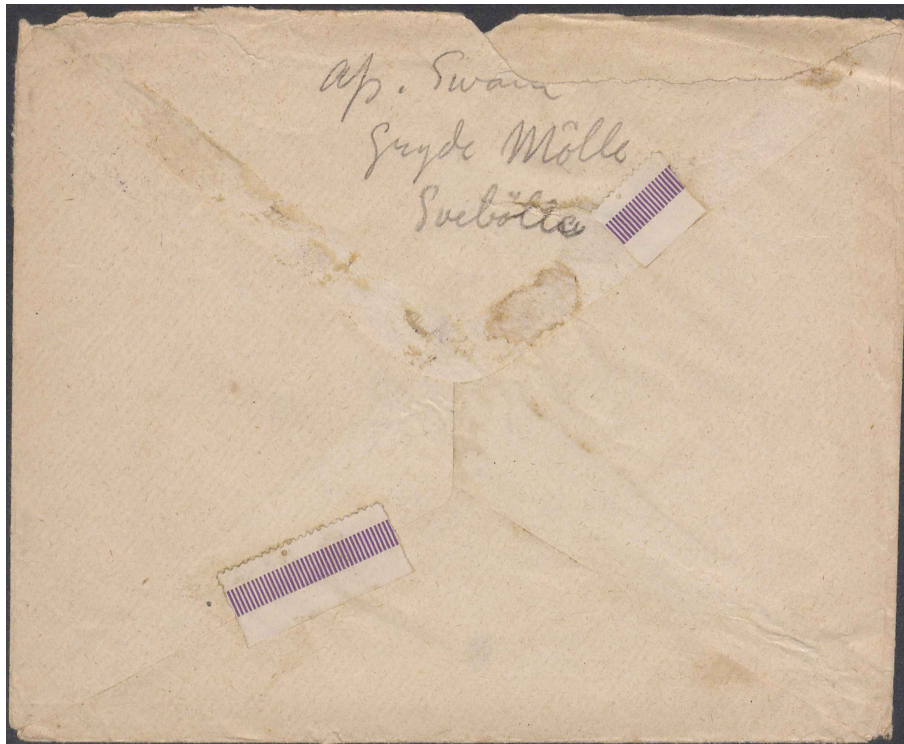
KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



3-7-1923.

Kære Mor.

Nu har jeg for de
Penge jeg fik af Grim
købt en hel Bunn
ke Brodder to til
at lave Lysa af

mange dag forfar
jeg har lavet det ene
~~helt~~ helt færdigt og
det andet mangler
der lidt i, du skal
jeg nu skal jeg
herde ~~en nyaspids~~ Hilsen til
Mor fra Lasse

Kære Vyle.

Tak for Julekalenderen. Jeg tror nok jeg kan sige at
Sasse har haft en god Jule, selvom der jo er uret
stille ~~der~~ end i Kerteminde - han var bemærket for
Træet, han havde set det uden Pynt, om Eftermiddag
da jeg havde været inde og kendt Sussens Korn han og
Marie ind til det, i Mellemtiden spillede Agnete lidt
Julesalmer for dem. Han havde et Par fange ledt om
han måtte være med til at junte det - men der ved
går jo noget af Forventningen og den bevarede vi,
så at han var yndet i Gælelighed da han skulde
ind som vi selv var det som Børn. Han var sød og
glad. Han fik jo også en forferdelig Masse Gaver, næsten
med dem, han har allerede læst en af Bøgerne
og har haft Tinsoldaterne i sin Fæstning og har
klippet en Masse Dyr ud, som han fik sendende af
Müllers og selv tegnet og udklippet en hel del
efter nogle af disse. Hagenbecks Bog tror jeg er en
udmærket Bog, den bruger vi til Højlesning for
ham nu - Hatt's kostede 17 Kr for først indkomne,
så allerede det var jo meget og meget mere end
jeg synes vi har Sov til at bruge, men så forpligtede

Købet af det jo yderligere til Køle af Resten, uden hvilket
det jo heller ikke var noget, så det er Tiderne jo inkluderet,
selv om det jo sikkert er en god Bog — i Tidens Søb vil
man jo sikkert også altid kunne erhverve den antikkens
for det halve eller deromkring, hvis Tiderne skulde indvise
sig sådan at man efter kommer til at sælge noget —
og ellers vil man jo nok kunne låne den et eller
andet Sted. —

Det var megetnok heldigt, at jeg fik den Vidomsband ind
inden Bekendelsen i Kelebebet havde bredt sig så
dybt, at det var for sent — og så lader det til at en
del af min Hovedpine har stammet derfra, uden
at jeg har anet at jeg havde sådan noget, den forfærdige
Hovedpine, som jeg ellers fik hver Gang jeg besidte blot
en lille Sunde, har jeg det ikke haft siden — så snart
der nu falder Ro i Munden skal jeg have Vidomsband
i den anden Side velk, den ligger lige så forkert men
der er endnu ingen Betændelse, måske det så vil
klare helt på mit Hoved, så at jeg igen kan blive
fuldt arbejdsdygtig, det vilde jo være en Velsignelse.
Det glæder mig, at du har det bedre, jeg håber det
vil fortsættes og ønsker dig et godt nyt år.
Jeg skal også hilsne fra min Kone.

Sigtard.